

# Our VOICES

صداهها • صوت • أصوات • Amazwi • 聲音 • Voix • Voces • Stimmen • Sora • آوازين

2021年冬季

www.houstonisd.com/voices

第一版第二期

## 致家长的话...

### 奥兰加的话



照片中, Olanga的右边是他的母亲Bora女士,她继续掌握着她的裁缝技能。坐在他左边的是他的姐姐,在美国的国民警卫队为我们的国家服务。Olanga目前专注于注册护士专业课程的学习。

和许多家庭一样, Olashkoko一家多年前移民到美国。我们去见了Olanga,他家有5个小孩,7年前,他和父母离开家乡刚果,开始了他们的美国之旅。家里留下了一个已婚的姐姐,她是三个孩子的母亲,她们无法成行。Olanga回忆说,离开姐姐是多么的困难,他们虽然还保持着联系,但团聚的希望不大。

由于刚果局势动荡和内战,他的父母决定离开家乡,为孩子们追求更好的生活。他们在肯尼亚的难民营里度过了两年艰难的生活。从刚果的家搬到帐篷里生活,他和他的兄弟姐妹们还没有为这一落差做好准备。那里的条件恶劣,处于半沙漠的环境,他们的帐篷经常被洪水冲走。肯尼亚的条件不适合他们自己种植粮食,只有有限的罐头食品。就在那里,他们的保护人和父亲生病了,而且病情越来越严重,急需医疗服务。

在肯尼亚呆了两年后,一家人开始了第二阶段的逃亡生活,前往内罗毕。在内罗毕,他们的父亲恢复了健康。Olashkoko一家一直怀着前往美国谋生的信念,5年后他们终于踏上了旅程。

今天,Olanga深情地回顾了他和家人在新家德克萨斯州休斯顿度过的3年。他喜欢现在在休斯敦的新生活,并对休斯敦独立学区的老师对他的支持表示感谢。

Olanga被问及是否对家人来美国的选择感到后悔。他说:“一开始我对这里有疑问。这里完全不同。我们能在哪里生存吗?在这里生活后,所有这些担心都消失了。然后我们遇到了Shirin女士,她成为了我们的导师。她帮助我们一家走上了正确的道路。

在这条道路的指引下,Olanga的姐姐Prista,加入了国民警卫队的军事部门,为我们的国家服务。Prista之前就读于本地最好的学校之一——Westside HS,上学期期间她就有了成为军人的想法。

Olanga选择了学医的道路,以后想成为一名注册护士。他在专心学习的同时,也没有放弃成为一名专业舞蹈家的目标。他满怀热情地解释说,他希望能演电影,教舞蹈。用他自己的话说:“一切皆有可能。上帝真的会创造奇迹。”

Olashkoko一家的移民之路并非一帆风顺。他们坚韧不拔,现在这个家庭正蒸蒸日上,他的父亲已经完全康复,正在接受农业方面的培训。Olanga的母亲Abora女士也在继续提升她从家乡带来的裁缝技能。

当被问到“你会和其他可能最近移民到美国的人分享什么?”时,Olanga的回答充满了感激之情,感谢向他和他的家人伸出援手的学校、老师和社区。他欢迎其他人来体验美好的变化;参与到神奇的学校中来,这里有教育实习机会,学生可以加入体育俱乐部、社区和充满关爱的大家庭。

在过去的三年里,Olanga学到了敬业的工作态度。分享了“努力工作是有回报的,如果你付出100%的努力,并且谦虚,你就会得到100%的回报。”

## 智慧之语

我代表休斯顿独立学区向您致以问候。新年快乐!2021年对我们所有人来说都将是美好的一年。我们生活的世界将会发生变化,但有一件事不会改变,那就是学生是我们的头等大事。作为家长,你们有很多方法可以帮助你的孩子走向成功。

家长可以做以下一些事情来帮助孩子取得成功:

- 为您的孩子提供一个安静的学习空间,让他们阅读、虚拟学习或做作业。有了指定的学习或阅读场所,孩子们的注意力会更加集中。
- 用书籍、杂志、报纸漫画等创建一个家庭图书馆。这样可以激发孩子的阅读积极性,从而使孩子成为一名优秀的写作者。
- 继续与您孩子的老师保持联系,确保他们完成了所有作业,并且所有科目都合格。您可以登录HISD家长连接门户网站<https://www.houstonisd.org/psc>进行监控。
- 最重要的是,请抽出时间与孩子交流一下学校的日常,这可以在每天的晚餐中进行,孩子们可以分享自己一天的情况,家长也可以随时了解孩子的感受或关切。每天说一些鼓励性的话语,让他们有动力。
- 另一个很好的资源是HISD@Home<https://www.houstonisd.org/home>。

让我们最大限度地利用与孩子相处的时间。HISD的行政人员和学校工作人员随时准备好为家长和学生提供帮助。让我们一起努力,使2021年成为伟大的一年。

Nicole Moore, Achieve 180 - 地区总监



Nicole Moore

## HISD | School Choice

HUNDREDS OF OPTIONS. ONE APPLICATION.

成为我们最新和最棒的Magnet学校的报考者!把你的知识和技能发挥到极致,注册并加入你所选择的Magnet学校。请访问<https://www.houstonisd.org/enroll>,立即开始注册。

## 重要日期

第2阶段2020年11月7日-2021年2月26日\*  
第3阶段2021年2月27日

\*HISD在校学生申请转学的截止日期。

## 2020-2021 测试日程表

德克萨斯州教育署的测试日程表可供查阅 STAAR/STAAR Alt和TELPAS/TELPAS Alt的评估信息可点击<https://bit.ly/3psRRov>。

## Metro学生票价信息

Metro是德克萨斯州休斯顿的主要公共交通工具。它在休斯敦市和哈里斯县的大部分地区运营公交车、轻轨、快速公交、HOV和HOT车道以及准公交服务。

METRO的使命是为本地区提供安全、清洁、可靠、方便和友好的公共交通服务。



### Metro学生票价信息

#### 幼儿园至12年级学生

中学生可以用现金支付(只在公交车上),用学生证可以享受五折优惠。小学生也可以用现金支付(只在公交车上),不用出示身份证。

#### 学生METRO Q®车票卡

学生可以获得学生METRO Q®车票卡或METRO日票。

你需要提供最新的学生证、课程表、入学登记表、成绩单(在学校信笺上)或由家长或监护人签名的学生METRO车票卡登记表。

在线申请卡或打印并邮寄表格。更多信息请点击

<https://www.ridemetro.org/Pages/FareStudent.aspx>。

## 当你刚到美国学校...

### 惯例和期望

全校范围的价值观、制度和惯例加强了学校的文化,促进了积极的学习环境和牢固的关系。他们更关心的不是遵守规则,而是为了创造一个人人重视的环境。

关于学校的惯例和教育期望,有如下示例:

- 按照时间表,轮换教室或老师
- 男女同班
- 举手发言
- 应急演练中该怎么做
- 学校中的纪律
- 排队离开教室
- 穿或不穿制服
- 课堂出勤率和成绩单成绩的重要性
- 独立和/或安静地工作
- 静坐一段时间(可能会有所不同,但通常在30至90分钟的课程之间)。
- 在开放的更衣室里为体育课换衣服。
- 学校工作人员的作用以及有具体问题应向谁求助
- 学生和教师如何相互联系、相互称呼

尽可能让每一天都是可预测的,符合惯例。放学后和放学后遵循相同的时间表。它可以是这样的:起床,洗脸,吃早饭,穿衣服,刷牙,去学校或参加在线课程。计划是度过美好一天的关键!

### 衔接难民青少年及儿童服务。

欢迎和引导新移民学生到美国学校。

检索日期:2020年12月9日,来自<https://brycs.org/schools/welcoming-and-orienting-newcomer-students-to-u-s-schools/>。

## 支持德克萨斯州的英语学习者

休斯敦市ISD支持<https://www.houstonisd.org/Page/184314>

语言学习资源清单

#### 学生数字资源

- 想象语言和识字
- 包括6种不同语言的非数字资源——乌尔都语、斯瓦希里语、波兰语、克伦语、法西语、缅甸语<http://bit.ly/3osYYf5>。

#### 家长资源

#### 德克萨斯州教育局支持

支持德克萨斯州的英语学习者<http://bit.ly/3t69k8k>

参加家长和家庭调查,向德克萨斯州教育局提供您的反馈意见,以便该机构和学区能更好地支持您和您的孩子。

## 养育双语儿童

# 州政府如何监督英语学习者的语言进步?

德克萨斯州英语语言能力评估系统 (TELPAS) 是对德克萨斯州公立学校学习英语的学生进行的年度评估。它评估每个英语学习者在听、说、读、写四个领域的进步,从而让他们能够熟练使用学术英语。

为了让学生充分发挥他们的学术潜力,让他们在学习英语方面取得稳定的进步是非常重要的。以下是德克萨斯州教育署 (TEA) 提供的建议,可能会帮助您孩子准备TELPAS的测试。

- 营造丰富的文学环境
- 共同或独立阅读
- 听有声读物,谈论主题、人物或书中最精彩的部分。
- 每天写作。
- 讲故事
- 每天与人交谈



有关如何开展这些活动的更多信息,请访问以下链接:

英文:<https://bit.ly/3clsG3q>

西班牙文<https://bit.ly/3iWMHOU>

## Herod小学

现如今,拥有双语能力、了解两种文化几乎是每位家长对孩子的期望。在这个快速变化和发展的世界里,能够用多种语言进行交流不仅是一种技能,而且是一份不断给予的礼物。当你拥有双语(或多语)能力时,你获得的机会是无穷无尽的;因此,让你的孩子从小就能流利地使用至少两种语言,是让他们成功的最好方法。

当你考虑到HISD的Herod小学的使命宣言时,你就会明白这正是Herod的教师和行政人员所致力于做的事情,“在Gary L. Herod小学,我们的使命是作为一个有责任感的社区,提供一个有吸引力的相互尊重的学习环境,鼓励所有的学生在社交、情感和学术上充分发挥他们的潜力。”

在HISD开设第一门双语言课程25年后,Herod ES继续提供双语教学的大好机会,以支持孩子们实现他们的全部潜力。这也是为什么我们要感谢教育工作者和整个社区的家长、学生和行政人员的不懈努力,使学生掌握必要的技能和工具,成为双语和双文化的公民,回报社区、社会和世界。

Herod家族,感谢你们继续鼓励我们的HISD学生成为掌握双语和双文化的人才,鼓励他们用知识和才能来回馈他们的社区。更多信息请访问

<https://www.houstonisd.org/herodelem>。

校长:Gina Colión。

电子邮件:[gcolionh@houstonisd.org](mailto:gcolionh@houstonisd.org)



享受Herod小学第25个双语纪念日的是Hidalgo一家。他们的孩子Kristel Hidalgo (老三)和Joel Hidalgo (老二)喜欢在HISD的Pioneer DL校区学习。他们一家期待着双语课程能为他们带来更多的益处。